



Alle tekster

Fra 7 danske ordsprog (2001)

1 *Han er så glad som en fynbo*
(tekst fra Peder Syvs Ordsprogssamling)

Han er så glad som en fynbo,
der går forbi en boghvedeager
og mimrer med sin mund.

2 *Smukke dage*
(tekst fra Peder Syvs Ordsprogssamling)

Smukke dage skal man prise om aftenen,
og smukke kvinder skal man prise om morgenen.

3 *Kærlighed er som sommerdug*
(tekst fra ordsprogssamlingen Problemata)

Kærlighed er som sommerdug.
Den falder så snart på en hybentorn
som på en rosensblomme.

Fra *Songs of Innocence* (2010)

(tekster: William Blake)

4 *Infant Joy*

"I have no name,
I am but two days old."
What shall I call thee?
"I happy am,
Joy is my name."
Sweet joy befall thee!

Pretty joy!
Sweet joy, but two days old.
Sweet joy I call thee.
Thou dost smile,
I sing the while,
Sweet joy befall thee!

5 *Spring*

Sound the Flute!
Now it's mute.
Birds delight
Day and Night;
Nightingale
In the dale;
Lark in Sky,
Merrily,
Merrily, Merrily, to welcome in the Year.

Little Boy,
Full of joy;
Little Girl,
Sweet and small;
Cock does crow,
So do you;
Merry voice,
Infant noise;
Merrily, Merrily, to welcome in the Year.

Little Lamb,
Here I am;
Come and lick
My white neck;
Let me pull
Your soft Wool;
Let me kiss
Your soft face;
Merrily, Merrily, we welcome in the Year.

6 *The Blossom*

Merry Merry Sparrow!
Under leaves so green,
A happy Blossom
Sees you, swift as arrow,
Seek your cradle narrow
Near my Bosom.

Pretty Pretty Robin!
Under leaves so green,
A happy Blossom
Hears you sobbing, sobbing,
Pretty Pretty Robin,
Near my Bosom.

7 *Laughing Song*

When the green woods laugh with the voice of joy,
And the dimpling stream runs laughing by;
When the air does laugh with our merry wit,
And the green hill laughs with the noise of it;

When the meadows laugh with lively green,
And the grasshopper laughs in the merry scene;
When Mary and Susan and Emily
With their sweet round mouths sing "Ha, Ha, He!"

When the painted birds laugh in the shade,
When our table with cherries and nuts is spread,
Come live and be merry, and join with me,
To sing the sweet chorus of "Ha, Ha, He!"

Fra *Songs of Experience* (2010)

(tekster: William Blake)

8 *The Fly*

Little Fly
Thy summers play,
My thoughtless hand
Has brush'd away.

Am not I
A fly like thee?
Or art not thou
A man like me?

For I dance
And drink and sing,
Till some blind hand
Shall brush my wing.

If thought is life
And strength and breath,
And the want
Of thought is death;

Then am I
A happy fly,
If I live,
Or if I die.

9 *My Pretty Rose Tree*

A flower was offer'd to me,
Such a flower as May never bore.
But I said I have a Pretty Rose-tree,
And I passed the sweet flower o'er.

Then I went to my Pretty Rose-tree,
To tend her by day and by night.
But my Rose turn'd away with jealousy,
And her thorns were my only delight.

10 *The Lilly*

The modest Rose puts forth a thorn,
The humble sheep a threat'ning horn;
While the Lilly white shall in love delight,
Nor a thorn nor a threat stain her beauty bright.

11 *Ah! Sunflower*

Ah Sunflower! weary of time,
Who countest the steps of the Sun:
Seeking after that sweet golden clime
Where the travellers journey is done.

Where the Youth pined away with desire,
And the pale Virgin shrouded in snow:
Arise from their graves and aspire,
Where my Sunflower wishes to go.

A Christina Rossetti Song Book (2013)

(tekster: Christina Rossetti)

12 *May*

I cannot tell you how it was;
But this I know: it came to pass
Upon a bright and breezy day
When May was young; ah, pleasant May!
As yet the poppies were not born
Between the blades of tender corn;
The last eggs had not hatched as yet,
Nor any bird forgone its mate.

I cannot tell you what it was;
But this I know: it did but pass.
It passed away with sunny May,
With all sweet things it passed away,
And left me old, and cold, and grey.

13 *A Birthday*

My heart is like a singing bird
Whose nest is in a water'd shoot;
My heart is like an apple-tree
Whose boughs are bent with thickset fruit;
My heart is like a rainbow shell
That paddles in a halcyon sea;
My heart is gladder than all these
Because my love is come to me.

Raise me a dais of silk and down;
Hang it with vair and purple dyes;
Carve it in doves and pomegranates,
And peacocks with a hundred eyes;
Work it in gold and silver grapes,
In leaves and silver fleurs-de-lys;
Because the birthday of my life
Is come, my love is come to me.

14 *Mirage*

The hope I dreamed of was a dream,
Was but a dream; and now I wake
Exceeding comfortless, and worn,
worn and old
For a dream's sake.

I hang my harp upon a tree,
A weeping willow in a lake;
I hang my silenced harp there,
wrung and snapt
For a dream's sake.

Lie still, lie still, my breaking heart;
My silent heart, lie still and break:
Life, and the world, and mine own self,
are changed
For a dream's sake.

15 *If all were rain*

If all were rain and never sun,
No bow could span the hill;
If all were sun and never rain,
There'd be no rainbow still.

16 *When I am dead, my dearest*

When I am dead, my dearest,
Sing no sad songs for me;
Plant thou no roses at my head,
Nor shady cypress tree:
Be the green grass above me
With showers and dewdrops wet;
And if thou wilt, remember,
And if thou wilt, forget.

I shall not see the shadows,
I shall not feel the rain;
I shall not hear the nightingale
Sing on, as if in pain:
And dreaming through the twilight
That doth not rise nor set,
Haply* I may remember,
And haply* I may forget.

* haply = perhaps

Fra *Canzoni al tempo* (2005)

(tekster: Giuseppe Ungaretti)

17 *Mattina*

M'illumino d'immenso.

18 *Rosso e azzurro*

Ho atteso che vi alzaste
colori dell'amore
e ora svelate un'infanzia di cielo.
Porge la rosa più bella sognata.

19 *Sentimento del tempo*

E per la luce giusta,
Cadendo solo un' ombra viola
sopra il giogo meno alto,
La lontananza aperta alla misura,
Ogni mio palpito, come usa il cuore,
Ma ora l'ascolto,
T'affretta, tempo, a pormi sulle labbra
Le tue labra ultime.

20 *Ombra*

Uomo che spera senza pace
Stanca ombra nella luce polverosa
L'ultimo caldo se ne andrà a momenti
E vagherai indistinto...

21 ...

Quando ogni luce è spenta
E non vedo che i miei pensieri
Un'Eva mi mette sugli occhi
La tela dei paradisi perduti.

Tre motetter til kærligheden (2012)

(tekster baseret på Paulus' første Korintherbrev, Kapitel 13)

22 Om jeg så taler med menneskers og engles tunger

Om jeg så taler med menneskers
og engles tunger,
men ikke har kærlighed,
er jeg et rungende malm
og en klingende bjælde.

Og om jeg så har profetisk gave
og kender alle hemmeligheder
og ejer al kundskab og har al tro,
så jeg kan flytte bjerge,
men ikke har kærlighed,
er jeg intet.

Og om jeg så uddeler alt, hvad jeg ejer,
og om jeg så giver mit legeme hen
til at brændes,
men ikke har kærlighed,
gavner det mig intet.

23 Kærligheden er tålmodig

Kærligheden er tålmodig
kærligheden er mild,
den misunder ikke,
kærligheden praler ikke,
bilder sig ikke noget ind.

Kærligheden vredes ikke,
kærligheden bærer ikke nag.
Den tåler alt, tror alt,
den håber alt, udholder alt.

24 Størst er kærligheden

Profetiske gaver, de skal forgå;
tungetale, den skal forstumme;
og kundskab, den skal forgå.
Endnu ser vi i et spejl, i en gåde,
men da skal vi se ansigt til ansigt.
Så bliver da tro, håb, kærlighed, disse tre.
Men størst af dem er kærligheden.

To danske sange (2004)

(tekster: Beatrice Vibe)

25 *Mit land (En stribe grønt)*

En stribe grønt

- et sted i oceanets strømme,
strakt over muld og fredet knold,
skraveret smukt af hegn og fold
- en mosaik af dåd og drømme.
Et samfunds vækst, der duver kønt
i vestenvind. En stribe grønt.

En stribe kyst

- et bånd med føjelige grænser,
med langt til loft og vidt til væg
og frihed som et medfødt præg
hos mennesker, der ansvar ænser.
Et åndedrag fra hvælvet bryst
i sindets dyb. En stribe kyst.

En stribe luft

- et rum for opdateret viden
og for mangfoldighedens skær
hos folkeslag fra fjern og nær
- en ny berigelse i tiden.
Fra hav og fjord en ram fornuft
i salte spor. En stribe luft.

En stribe sol

- et vink fra altet, himmelbuen,
hvor kloden veksler fastlagt flid
ved årets skift og solhvervstid
til ønsker under stjernedugen.
En symfoni ved vores pol
i vejrlig drift. En stribe sol.

En stribe land

- mit land, et vævet blomstertæppe,
hvor trenden er en farvet tråd,
og kysten snor sig kry og kåd
til bølgens dunk ved flod og ebbe.
Her hviler horisonter rand
i havets spejl. En stribe land.

26 *Efterår (Oktoberdag i flammer)*

Oktoberdag i flammer

så langt dit øje når.
En mættet høsttung stemning
i markers korte skår.

Oktoberdag i regnen

i tæt skraveret fugt.
Et mættet køligt kærtegn
og året – næsten brugt.

Oktoberdag i løfter

og skumrings kertesvær.
En mættet dagværkshilsen.
Et gry er atter nær.

Fire lettiske folkeviser (1997)

(danske tekster og korarrangementer: Per Drud Nielsen)

27 Ord fra mine læber strømmer

Ord fra mine læber strømmer,
flyder frem som vand i bækken,
sladrer om, hvad jorden drømmer,
røber nattergalens sang.

Som når bier samler honning,
samler jeg af ord et forråd,
søde ord og vilde ord,
dem sætter jeg i en blomsterkrans.

Knopper springer ud og blomstrer
rosenrødt på mine lokker,
søde ord og vilde ord,
dybt i mit hjerte, der slår de rod.

28 Brudekransen

Åen bærer en brudekrans,
den driver stille med vandets strømme.
Åen bærer en brudekrans,
den vugger stille i åens vand.

Unge karle til gommens hus
med råb og latter ham bruden bringer.
Karle bringer til gommens hus
med råb og latter hans unge brud.

Ler så hen til den unge brud:
Din brudekrans, hvad er blevet af den?
Ler så hen til den unge brud:
Hvad blev der dog af din brudekrans?

Tæt ved åen jeg vogted kvæg
og smed så hastigt min krans i vandet.
Tæt ved åen jeg vogted kvæg
og smed i vandet min brudekrans.

Lad i vandet min krans gå til,
den skånes for jeres grove næver.
Lad i vandet min krans gå til,
så jeres næver den skånes for.

29 Sov nu, min kære

Sov nu, min kære, sov blot, min skønne,
læg kun dit hoved på min arm
og sov nu, min kære, sov blot, min skønne,
læg kun dit hoved på min arm.

Får du min ene arm til at sove,
gir jeg dig blot min anden arm,
og får du min ene arm til at sove,
gir jeg dig blot min anden arm.

Får du min anden arm til at sove,
vækker jeg dig med tusind kys,
og får du min anden arm til at sove,
vækker jeg dig med tusind kys.

Vågn op, min kære, kom nu, min skønne,
hanen derude galer snart,
vågn op nu, min kære, kom nu, min skønne,
hanen derude galer snart.

30 Mine sange

Mine sange, de fødes alle
som på åbreddens piletræ.
Tusindfold som på pilegrene
fødes sange af pilens dræ.

Og når vinden om grenen stryger,
og når solen, den gir et kys,
vokser sange, mens regnens dråber
glasklart spejler solens lys.

Vår og sommer og høst og vinter,
sange blomstrer til hver en tid.
Æbler steger i ovnens varme,
ude lægger sig sneen hvid.

Er jeg trist, har jeg sorg i sinde,
stille synger jeg for mig selv.
Er jeg glad og vil verden vinde,
synger jeg højt: dum-di-del-daj
dum-di-del-daj for hver og én.

